

# **Tesalonika 2**

## **Paulus surat lalis dua**

### **in bel jemaat se kota Tesalonika**

### **ka**

#### *Boa-blingin*

<sup>1</sup> Boa-blingin deng au Paulus, nol auk tapang ngias duas, Silas nol Timutius.

Surat ni kaim tunang bel mi totoang jemaat in se kota Tesalonika ngas. Mi esan man huil le muid Ama Lamtua Allah, kit Aman na, nol Yesus Kristus, kit Lamtuan na.✧ <sup>2</sup> Kaim nodan le Oen tulu Oen dalen banan na bel mia, le halin mi nulim babanan nol dame.

#### *Paulus nodan mamu se Ama Lamtua Allah*

<sup>3</sup> Kaka-paling totoang! Etan kaim nodan mamu tutungus se Ama Lamtua Allah lam meman toma, undeng mi in parsai se Una ka muun keko lako, nol mi in namnau apa mes nol mesa ka muun taplaeng son. <sup>4</sup> Undeng na le, kaim dehet bel Ama Lamtua jemaat in se maan didang ngas deng mia. Kaim nahdehes noan, atuil didang tudan-kida le tao sus mi kon no, mi in parsai ka tahang napiut.

<sup>5</sup> Nias totoang tulu bel noan, mam Ama Lamtua Allah nutus mi dasi las nol in toma. Ta susa-daat man mi in lepa-haal hahalas nia ngas, tao mi le tatai in daid Un atulin. Un nam mo, mi Lahin. <sup>6</sup> Lii deken, ta Ama Lamtua nutus dasi lam, nol

---

✧ **1:1** Dehet deng Aan in Nutus sas 17:1

in toma. Ngat te! Ta mam Un balas atuli-atuil man in tao susa-daat saol mia ngas. <sup>7</sup> Un kon bel mi le tenem tahang deng susa-daat, man mi in lepa-hala ngas. Un daek ela bel kaim kon.

Mam nias totoang dadi, se oras Lamtua Yesus in niu maa leo-leo nol Un ima-ii man muun isi deng sorga nguas sa. <sup>8</sup> Mam oen niu maas nol ai in kaloe tene. Hidim Un balas totoang atuil man in dai taan Ama Lamtua Allah lo ngas, nol in dai muid Lamtua Yesus Dehet Dais Banan na lo ngas. <sup>9</sup> Un hukung oen totoang muun isi, didiin oen dudu-dudus. Un nulut soleng oen deng Un sila-mata ka, le halin oen nataka taan Un in kuasa man muun isi ka lo. <sup>10</sup> Molam totoang atuil in parsai ngas nikit sakeng Un ngala ka lapa-lapa, nol todan-lahing Una. Mam mi kon muik se atuil in parsaing nas hlala, undeng mi kon sium Dehet Dais Banan man dedeng na kaim tek mi son na.

<sup>11</sup> Tiata kaim kohe-kanas bel mi lelo-duman, le halin Ama Lamtua Allah ngat mia lam, meman tatai in daid Un atulin. Kaim kon nodan le Un bel mi Un in kuasa ka, halin nam mi daek nal sa-saa banan nas, muding mi in parsai ka, nol asa man mi in nutus son le dake ngas. <sup>12</sup> Eta mi lalan in nuli ka tuladang ela lam, mam atuli las nikit sakeng Lamtua Yesus ngala ka lapa-lapa. Nol mi kon haup in naka, undeng mi muid Una. Mam nias totoang dadis, undeng kit Aman, Lamtua Allah, nol kit Lamtuan, Yesus Kristus dalen banan na.

## 2

---

☆ 1:9 Yesaya 2:10

*Atuling in daat isi mes maa muna le, halas-sam Lamtua Yesus pait maa*

<sup>1</sup> Kaka-pali me! Kaim le tek mi deng blinga lam kit Lamtuan Yesus Kristus pait maa, nol kit in nakbua nol Una ka.✧ <sup>2</sup> Eta ming atuli tek noan Ama Lamtua pait maa son nam, hlapat tom in nole le nangan tanan lo deken. Oen tek noan, oen tanan deng Ama Lamtua Koo la, tamlom ming hapun deng atuli, tamlom oen haup surat deng kaim kon no, parsai oen deken. Ta nas totoang nole! <sup>3</sup> Nang atuli li le tao ngengo mi deken. Ta mam musti muik atuling in daat isi mes puit maa muna le, halas-sam Lamtua Yesus pait maa. Atuling ni labang muun isi nol Ama Lamtua, didiin atuil hut mammo kas kon labang muid ela. Atuling ni meman lai-lisin son! Tiata un tama naraka kam toma. <sup>4</sup> Un tao apa ka lapa dui deng dewa las totoang, nol labang totoang asa man atuli li in todan-lahing ngas. Un kon tama lako se Ama Lamtua Um in Kohe-kanas Tene ka, hidim tulu-balang apa ka noan, “Auk niam, Ama Lamtua!”✧

<sup>5</sup> Mi nangan neta tam lo ka? Dedeng auk leo-leo nol mi nabale ka, auk tek nuting mi meman son deng atuling na, ta lo?

<sup>6</sup> Atuling daat na tulu-balang apa ka nol ni lo bii, undeng muik in tukan-palan una. Nol mi esan kon taan son noan asa man tahang un ela! <sup>7</sup> Halas ni, kuasa man in ator atuling in daat isi na ka, daek buni-buni, undeng muik in tukan-palan una. Mo mam in tukan-palan una ka, sao

---

✧ **2:1** Tesalonika mesa la 4:15-17   ✧ **2:4** Danial 11:36; Yeskial 28:2

ima. <sup>8</sup> Kon nam atuling in daat isi na puit maa, le daek un osa la nol langa-langa. Molam tom nol oras Lamtua Yesus in pait maa ka, meman muun isi, Un tao dudus atuling daat na, suma nini dasi mes sii.✧

<sup>9</sup> Lamtua Yesus in pait maa lo bii kam, uikjale kas tuang tene ka bel kuasa muun se atuling in daat isi na, le halin un daek tada-taad herang bili-ngala, didiin atuli las bali le un pake kuasa deng Ama Lamtua Allah.✧ <sup>10</sup> Nini ela lam, atuil hut mamom kas tom in nole deng atuling daat na. Mam oen man bakisan deng Ama Lamtua Allah. Un sai beles lalan le noan bel boa-blingin one, mo oen hutun soleng Un in koma banan na, nol dai parsai se asa man in toma ka lo. <sup>11</sup> Undeng na le, Ama Lamtua Allah tung oen dalen nas deng in toma ka, le nang halin oen parsai se totoang in nole-lilung ngas. <sup>12</sup> Nini ela lam, Ama Lamtua Allah nahu beles hukung ngele. Undeng oen dai parsai asa man in toma ka lo, le daek asa man in daat tas tukun.

*Atuil in parsai ngas musti tahang mumuun*

<sup>13</sup> Kaka-pali me! Kaim nodan mamom tutungus se Ama Lamtua Allah, undeng Un namnau mia. Ta dedeng Un daek apan-kloma ki lo bii ka, Un nutus son le bel boa-blingin mia. Hidim Un bel Un Koo la le tao niu mia, undeng mi parsai se in toma ka. <sup>14</sup> Dedeng kaim tek mi deng Dehet Dais Banan na ka, Ama Lamtua Allah pake Dehet Dais Banan na le haman mia, halin nam mi taan haup kit Lamtuan Yesus Kristus in muun-tes sa.

<sup>15</sup> Kaka-pali me! Tahang napiut nol kil dididi totoang asa man kaim in tek mi son nas. Nol nangan totoang asa man kaim in dul son ne surat ni dalen nia ngas.

<sup>16-17</sup> Kaim kohe-kanas tutungus se Ama Lamtua Allah, kit Aman na, nol Yesus Kristus, kit Lamtuan na. Kaim nodan le Un tao tes mi dalen nas, le halin nam mi daek nal totoang in banan nas. Kaim nodan ela, undeng kaim tana noan, Ama Lamtua neka-namnau kit totoang. Undeng Un dalen banan na, tiata Un bel teken kit dalen nias tutungus. Nini ela lam, kit nahlae napiut se Una.

### 3

*Paulus nodan jemaat Tesalonika las le kohe-kanas bel one*

<sup>1</sup> Kaka-paling totoang! Nadidingun in kohe-kanas bel kami deken. Kohe-kanas halin Ama Lamtua Dehet Dais Banan na holhising hlapat, le totoang atuli li se ola-ola sium Dehet Dais Banan na nol babanan, banansila el dedeng mi in sium Dehet Dais Banan na ka kon. <sup>2</sup> Kohe-kanas kon le halin nam kaim putim nal deng atuil in daek dadaat tas, ta totoang atuli li parsai Dehet Dais Banan na lo.

<sup>3</sup> Ama Lamtua kil dididi Un in teka ka. Un tao teken nal mi dalen nas, nol Un keba-kele mi deng in daat tas. <sup>4</sup> Nol kaim kon parsai baktetebes noan, Lamtua Yesus in tao bel mia ka, muid asa man kaim in tek mi son na. Nol taon elola ko mi daek napiut ela.

<sup>5</sup> Kaim nodan le Lamtua Yesus sai mi dalen nas, le halin nam mi nangan taan taplaeng noan, Ama Lamtua Allah namnau mia. Nol nangan taan

kon noan, mi tahang nal se in susa-daat dalen, banansila el hmunan nu Kristus in tahang nal se susa-daat dalen na.

*Totoang atuli li musti dake, boel osan daat deken*

<sup>6</sup> Kaka-palis totoang! Hii ke, auk tek mi meman nini Lamtua Yesus Kristus ngala ka. Mi laok nakbuan nol atuil os daat man tupu-talas lako-pait tuun nas deken. Ta oen not muid kaim in daek mumuun ni lo. <sup>7</sup> Mi totoang tana noan, mi musti not muid kaim in nuli, se dedeng kaim in daad nol mi nabale ka. Mi net esan son. Kaim soleng tahan oras ela tuun lo. <sup>8</sup> Kaim daek hiti-late lelo-duman, le halin kaim tao ngele mi lo. Kaim kon sium tahan in kaa deng atuli li nol mosa lo. <sup>9</sup> Kaim niam, Ama Lamtua atulin in dake. Tiata kaim muik hak le nodan sa-saa deng mia. Mo kaim tade le pake hak na lo. Kaim le tulu lalan banan, le halin nam mi not mudi. <sup>10</sup> Dedeng na, kaim tao pesang bel mi atorang mes noan, “Eta asii daek lo kam, un kaa deken.”

<sup>11</sup> Kaim ming dehet noan, muik atuli teng deng mia la tupu-talas lako-pait nol dai daek saa lo. Oen suma kukaum le tamas kutang nol atuil didang dasi tuun. <sup>12</sup> Atuil tuladang ela ngas, kaim kaing oen nini Lamtua Yesus Kristus ngala ka, le halin nam oen teen in lako-pait tuun na tia. Banan dui ka oen dake, le nuting in kaa nini oen dala-lating esan.

<sup>13</sup> Kaka-palis totoang! Mi nonos nol in daek asa man in banan nas deken ne!

<sup>14</sup> Mi tadas babanan atuil in dai muid asa man kaim in dul son, ne surat ni dalen ni ngias se. Toe

mudis deken, le halin nam oen mae bali apan.  
<sup>15</sup> Sadi mi ngat oen banansila el mi musu ka deken. Molam kaing oen nol babanan, banansila el mi pail-kakan esan.

*Paulus hep un surat ta*

<sup>16</sup> Ama Lamtua nam mo, Laih in Dame. Auk nodan le Un bel mi in dame se dais saa tuun dalen. Auk nodan le Ama Lamtua leo-leo nol mi tutungus.

<sup>17</sup> In teka-tekanng puis nias, auk dulas nini auk imang ngi esa, le halin nam mi tana noan, surat ni deng auk baktetebes. Se totoang auk surat tenga las kon, auk tao ela.\*

<sup>18</sup> Auk nodan le kit Lamtuan Yesus Kristus tulu, Un dalen banan na bel mi totoang.

Surat ni pes se ni sii tuun tia,  
 Paulus

---

\* **3:17** Atuil in taan Alkitab pas tek noan, taom Paulus pake atuil le dul un surat tas. Mo un kon dul bubuit nini un ima ka esa, le halin nam atuli li tana noan, surat na baktetebes deng una.

**Buk Niu In Hida Balu nol Dehet deng  
Apan-kloma ki in Dadi ka  
Genesis and the New Testament in Helong  
Kejadian dan Perjanjian Baru dalam bahasa Helong**

copyright © 2011 Unit Bahasa dan Budaya

Language: Helong

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

a9fa7178-81d2-555c-8d43-970807c734d7